

Gebruikersvoorschrift remeha W40/60-m ECO

ALGEMEEN

De gas wandketel remeha W40/60-m ECO is voorzien van een warmtewisselaar, waarin condensatiewarmte uit de rookgassen wordt teruggewonnen. Het onder bepaalde omstandigheden gevormde condensatiewater wordt door een afvoerleiding naar het riool afgevoerd.

Een luchttoevoerventilator zorgt voor het transport van de rookgassen, omdat deze zover zijn afgekoeld, dat de thermische trek onvoldoende is geworden. De ventilator gaat pas draaien op het moment dat er warmtevraag is. Als de drukverschilschakelaar voldoende luchtransport signaleert, wordt de ontsteking vrijgegeven en de gasklep geopend.

De vlam ontstaat en wordt bewaakt. De brander blijft in bedrijf totdat de ingestelde temperatuur is bereikt.

Let op!

- Als gebruiker mag u zelf niets aan de ketel of de installatie wijzigen.
- Denk erom, dat uw c.v.-ketel jaarlijks geïnspecteerd en zonodig onderhouden dient te worden.

ZO STELT U UW C.V.-KETEL IN BEDRIJF

1. Controleer of de op de manometer aangegeven waterdruk voldoende is (minimaal 0,8 bar, maximaal 3 bar, geadviseerde druk ca. 1,5 bar bij koude installatie) (afb.2, pos. 2).
2. Controleer of het kunststof dopje van de automatische ontluchter is losgedraaid (afb. 2, pos. 1).
3. Open de gaskraan in de gasleiding naar de ketel.
4. Schakel de elektrische voeding van de ketel in.
5. Stel de kamerthermostaat c.q. externe ketelregeling in op warmtevraag.
6. Schakel de hoofdschakelaar van de ketel in (stand '1') (afb. 1, pos. 1).
7. Het volgende bedrijfsverloop zal via het eerste cijferdisplay '**code**' zichtbaar zijn:
5= Ventilator draait en wacht op melding voldoende luchttransport.
1= Ventilator draait en luchtdrukverschilschakelaar meldt voldoende luchttransport.
2= Ontsteking van het gas/luchtmengsel.
3= De ketel brandt voor verwarming.
4= De ketel brandt voor warmwaterlevering.
8. Stel de kamerthermostaat c.q. externe ketelregeling in op de gewenste waarde.

Manuel d'utilisation remeha W40/60-m ECO

GENERALITES

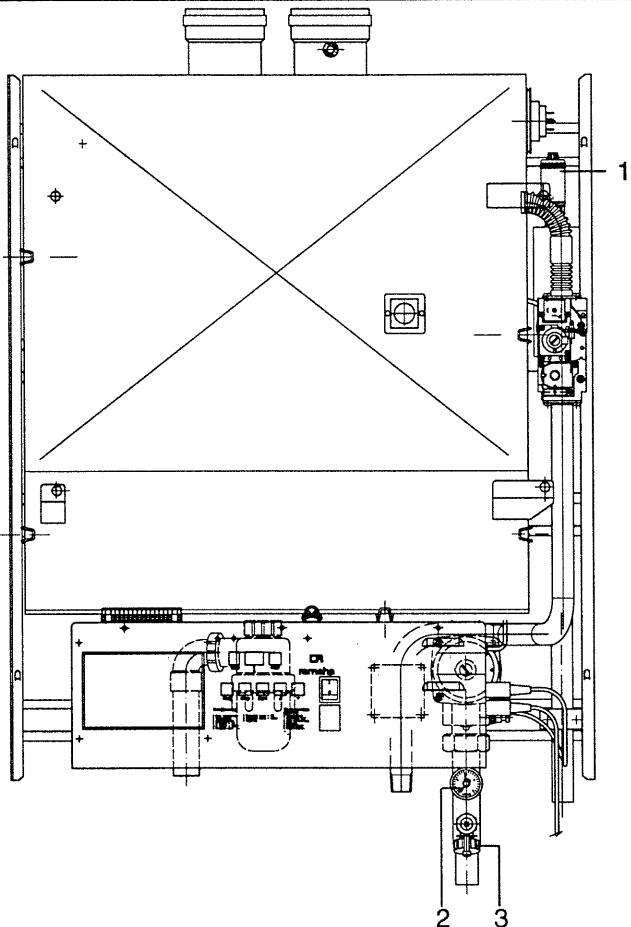
La remeha W40/60-m ECO est équipée d'un échangeur de chaleur qui récupère l'énergie de condensation contenue dans les gaz de combustion. L'eau de condensation formée dans certaines conditions est mise à l'égout en passant par une conduite d'écoulement. Comme le tirage thermique est insuffisant après le refroidissement des gaz de combustion, un ventilateur d'amenée d'air est prévu pour leur évacuation. Ce ventilateur ne fonctionne qu'en cas de demande thermique. Lorsque le pressostat différentiel d'air signale que l'admission d'air est suffisante, l'allumage électrique a lieu et la vanne gaz s'ouvre. La flamme se forme et est surveillée. Le brûleur reste en fonction jusqu'à ce que la température de consigne soit atteinte.

Attention!

- En tant qu'utilisateur, vous ne devez en aucune manière modifier vous-même quoi que ce soit sur la chaudière ou l'installation.
- Afin de garantir un bon fonctionnement de la chaudière, il est recommandé d'effectuer un entretien annuel.

MISE EN SERVICE DE LA CHAUDIERE

1. Vérifier si la pression d'eau indiquée sur le manomètre est suffisante, remplir au besoin (0,8 bar au minimum, 3 bar au maximum, pression conseillée env. 1,5 bar à froid) (fig. 2, rep. 2).
2. Vérifier si le bouchon en plastique du purgeur automatique est desserré (fig. 2, rep. 1).
3. Ouvrir le robinet de gaz dans la conduite de gaz vers la chaudière.
4. Mettre la chaudière sous tension.
5. Régler le thermostat d'ambiance ou la régulation externe en fonction de la demande thermique.
6. Enclencher l'interrupteur principal de la chaudière (position '1') (fig. 1, rep. 1).
7. Le déroulement de la mise en service se lit sur l'afficheur '**code**':
5= Le ventilateur se met en marche. Le 5 reste allumé en attendant que l'admission d'air est suffisante.
1= Le ventilateur est en marche et le pressostat différentiel d'air signale que l'admission d'air est suffisante.
2= Allumage du mélange air/gaz.
3= Chaudière en service chauffage.
4= Chaudière en service E.C.S.
8. Régler le thermostat d'ambiance ou la régulation externe à la valeur désirée.

OVERZICHT APPARATUUR
L'APPAREILLAGE


Afb. 2 Vooraanzicht van de ketel

Fig. 2 Vue de face de la chaudière

Geachte gebruiker,
 Remeha feliciteert u met de aanschaf van de remeha W40/60-m ECO, een ketel waarbij tijdens het ontwerpen gelet is op energieverbruik, het milieu en daarmee tevens op uw portefeuille.
 Energiebesparing is meer dan ooit nodig.
 Lees deze aanwijzingen aandachtig door vóór het inbedrijfstellen van de ketel, maakt u zichzelf bekend met de werking en de instellingen. Volg onze instructies nauwgezet op, evenals de instructies van de installateur betreffende de gehele installatie.

Cher client,
 Remeha vous félicite pour l'achat de votre remeha W40/60-m ECO, elle est conçue pour respecter l'environnement et pour économiser l'énergie, ainsi que vos dépenses. L'économie d'énergie est plus que jamais indispensable.
 Etudier attentivement ces consignes avant la mise en service de la chaudière, familiarisez vous avec son fonctionnement et ses commandes, observer rigoureusement nos instructions.
 Se conformer également aux instructions données par votre installateur pour l'ensemble de l'installation.

Vertegenwoordiging Vlaanderen en Brussel:
 Représentant pour la Flandre et Bruxelles:

J.L. Mampaey B.V.B.A.
 Uitbreidingsstraat 54
 2600 Berchem-Antwerpen
 Tel. (03) 230.71.06
 Fax. (03) 230.11.53

Représentant la Wallonie:
 Vertegenwoordiging voor Wallonië:

Thema S.A.
 Av. Emile Digneffe 19
 4000 Liege
 Tel. (04) 252.98.68
 Fax.(04) 252.09.67

ZO HANDELT U BIJ STORING

U kunt, voordat u de installateur te hulp roept, eerst zelf controleren of:

- de gaskraan geopend is;
- de kamerthermostaat of regeling voldoende hoog ingesteld is;
- de hoofdschakelaar (*afb. 1, pos. 1*) ingeschakeld is.
- voldoende waterdoorstroming kan plaatsvinden (radiatoren geopend zijn en de circulatiepomp in bedrijf is).
- de beveiligingsautomaat in storing staat (cijfers knipperen). Noteer alvorens een nieuwe start poging te doen altijd (m.b.v. de '**reset**'-toets) nauwkeurig de complete storingscode (3 cijfers, inclusief knipperen en punten). Deze code stelt de installateur in staat de oorzaak van de storing snel op te sporen. Als na meerdere pogingen de ketel niet meer in bedrijf komt, kunt u de hulp van uw installateur inroepen.

Gaat de ketel meteen weer in storing (cijfers knipperen opnieuw): installateur waarschuwen en storingscode doorgeven.

ZO ONTSLUIT U UW INSTALLATIE

1. Controleer of het kunststof dopje van de automatische ontluchter (*afb. 2, pos. 1*) een kwart slag open gedraaid is.
2. Zet de kamerthermostaat op de maximale stand.
3. Open alle radiatoren.
4. Stook de totale installatie op tot ca. 80°C.
5. Schakel de voeding van de ketel en de circulatiepomp uit.
6. Wacht 10 minuten.
7. Ontsluit eerst de installatie op alle ontluftingspunten (radiatoren enz.). Zie de instructies van uw installateur.
8. Controleer de waterdruk (*afb. 2, pos. 2*) en vul bij indien noodzakelijk (*afb. 2, pos. 3*); vul de vulslang vòòr het aankoppelen op de ketel geheel met water.
9. Herhaal zonodig punt 4 t/m 8.
10. Stel de ketel weer in bedrijf.

Let op!

Een slecht ontluichte installatie kan aanleiding geven tot watercirculatiestoringen en hinderlijke geluiden in de ketel, de leidingen en de radiatoren.

EN CAS DE PANNE

Avant de faire appel à votre installateur vous pouvez vérifier si:

- le robinet de gaz est ouvert;
- le thermostat d'ambiance ou la régulation est réglée à une valeur suffisamment élevée;
- l'interrupteur principal (*fig. 1, rep. 1*) est enclenché;
- le débit d'eau est suffisant (si les robinets des radiateurs sont ouverts et le circulateur est en service);
- l'afficheur indique une panne (les chiffres clignotent).

Avant de tenter une remise en service de la chaudière en appuyant la touche '**reset**' (*fig. 1, rep. 2*), noter toujours exactement tout le code de panne (3 chiffres, y compris le clignotement et les points). Ce code permet l'installateur de détecter rapidement la cause de la panne.

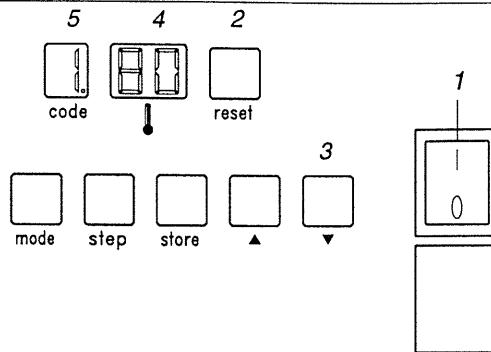
Si après plusieurs tentatives la chaudière ne se remet pas en service, faire appel à votre installateur.

PURGE DE L'INSTALLATION

1. Vérifier si le bouchon en plastique du purgeur automatique (*fig. 2, rep. 1*) est desserré d'un quart de tour.
2. Régler le thermostat d'ambiance ou la régulation à la valeur maximum.
3. Ouvrir tous les robinets de radiateurs.
4. Chauffer toute l'installation jusqu'à environ 80°C.
5. Mettre à l'arrêt la chaudière et le circulateur.
6. Attendre 10 minutes.
7. Purger d'abord l'installation auprès de tous les points de purge (radiateurs, etc.). Voir les instructions de l'installateur.
8. Vérifier la pression d'eau (*fig. 2, rep. 2*) et remplir au besoin (*fig. 2, rep. 3*); remplir le tuyau de remplissage entièrement d'eau avant de le brancher à la chaudière.
9. Répéter au besoin les points de 4 à 8.
10. Remettre la chaudière et le circulateur en service.

Attention!

Une installation mal purgée est à l'origine de problèmes de circulation d'eau et de bruit dans l'ensemble de l'installation.



Afb. 1. Instrumentenpaneel

1. Hoofdschakelaar
2. 'reset'-schakelaar t.b.v. storingsontgrendeling
3. Insteltoetsen
4. Temperatuurdisplay
5. 'Code'-display

Code melding

- Cijfer brandt continu: bedrijfssituatie
- Cijfers knipperen: ketelstoring
- Cijfer met continu brandende stip: instelmode
- Cijfer met knipperende stip: uitleesmode.

Noot:

De keteleigeling heeft als basisinstelling de volgende waarden:

- a. aanvoertemperatuur: 80°C.
- b. pompbesturing: 5 min. nadraaitijd.
- c. boilertemperatuur: 65°C.

Desgewenst kunnen andere waarden ingevoerd worden, zie hiervoor de Technische Informatie.

ZO STELT U UW C.V.-KETEL BIJENNEN BEDRIJF

1. Schakel de hoofdschakelaar (afb. 1, pos. 1) van de ketel uit (stand '0').
2. Sluit de gaskraan naar de ketel.

Let op: Denk om **bevriezinggevaar!**

Bij lage temperaturen is het aan te bevelen de ketel in bedrijf te laten m.b.v. het vorstbeveiligingsprogramma of de installatie volledig af te tappen volgens de instructie van de installateur.

Fig. 1. Tableau de commande

1. Interrupteur principal
2. Touche de 'reset' de déverrouillage de panne
3. Touches de réglage
4. Afficheur de température
5. Afficheur de 'Code'

Signalisation du code

- Chiffre est allumé en continu: chaudière en service
- Chiffres clignotent: chaudière en panne
- Chiffre suivi d'un point allumé en continu: mode de programmation
- Chiffre suivi d'un point clignotant: mode d'affichage.

Nota:

La chaudière est programmée d'usine aux valeurs suivantes:

- a. température de départ: 80°C
- b. pompe: post-circulation pendant 5 minutes
- c. température E.C.S.: 65°C.

Si vous le désirez, il est possible d'introduire d'autres valeurs. Voir la Notice technique.

MISE HORS SERVICE DE LA CHAUDIERE

1. Mettre l'interrupteur principal (fig. 1, rep. 1) de la chaudière dans la position '0'.
 2. Fermer le robinet de gaz dans la conduite de gaz vers la chaudière.
- Attention: Songer au **risques de gel**. En cas de températures extérieures très basses, il est recommandé de laisser la chaudière en fonction en choisissant le programme hors gel du régulateur ou de vider complètement l'installation suivant les instructions de l'installateur.